

1. Scope and Acceptance

The terms contained in this document ("Terms") govern the investment services as detailed herein ("Investment Services") that Kuwait Finance House B.S.C. (c) ("Bank" and "us") may provide to clients ("You" and "Your"). The Terms are important and you should read and ensure that you understand them before using the Investment Services.

The Investment Services are only available to customers of the Bank. The Terms are in addition to, and form part of, the Bank's general terms and conditions governing accounts and services ("General Terms"). The Terms constitute a supplementary service agreement for the purpose of the General Terms.

If you are a new user of the Investment Services, the Terms are accepted by you either when you first instruct the Bank or otherwise avail yourself of the Investment Services, or, when you sign and return an agreement relating to Investment Services that incorporates the Terms. This is a regulatory requirement before some transaction services can be provided. If you are an existing client; the Terms supersede any previous terms that the Bank may have provided to you.

In these Terms,

- References to the singular include reference to the plural and vice versa and section headings shall not affect the interpretation of the Terms.
- Business Day means a day on which banks and financial institutions are open for general business in the Kingdom of Bahrain. Unless a definition is provided in the Terms, expressions used shall have the same meaning as defined in the General Terms.

2. Fees and Expenses

The Bank's fees for the Investment Services are as advised to you in writing from time to time and are in addition to any applicable fees for other services.

You will be responsible for all expenses, including, without limitation, brokerage fees and other charges and liabilities incurred by the Bank or on the Bank's orders in providing the Investment Services.

The Bank may debit your Account(s) with all amounts due to the Bank under these Terms. In the event of no or insufficient funds, the Bank may sell any Investment to satisfy any amounts due without liability for loss, or exercise the Bank's right of setoff to use the proceeds to satisfy such amounts due to the Bank.

3. Instructions and Communications

The Bank will act on instructions relating to the Investment Services communicated to it in accordance with the Bank's Transaction Order Execution Policy (details of which are set out below), the General Terms and any relevant fund application form (as applicable).

4. Investment Services

Upon your request, the Bank may, in its absolute discretion, agree to provide any or all of the Investment Services set out below.

(a) Non-Advisory

If you receive information about products that you wish to buy without taking the Bank's advice or recommendation, the Bank may also be able to assist you by arranging for the execution of the transaction. This Investment Service is called a 'Non-Advisory' service.

Some products that you may be aware of fall within the definition of complex investments, and before arranging any transaction the Bank is required to assess whether you have the necessary experience and knowledge in order to understand the risks of the product or service. When a 'Non-Advisory' transaction involves a complex product its execution is likely to be delayed whilst the Bank assesses whether it is appropriate; and the Bank may be obliged to notify you that the Bank cannot arrange its execution for you, or that the Bank will do so, but only on the basis that you acknowledge that the Bank has insufficient information to be able to conclude that it is appropriate for you. The Bank shall seek to complete its assessment and make the notifications on a timely basis but do not accept any liability for any loss that arises because of price fluctuations during this period. The Bank refers below to the timeframes for submitting transaction requests.

The Investment Services the Bank offers include the distribution of information and promotion of investments or other services including those offered by other members of the Bank's group that the Bank thinks might be of interest to its clients.

When you ask the Bank to buy or sell investments, the Bank will abide by the Bank's Transaction Order Execution Policy (brief details of which are set out below) which details the Bank's approach to obtaining the best results for clients.

(b) Limits to the scope of laws and regulatory protections

Certain products that the Bank recommends, or distributes and promotes and certain services that you may receive because of the involvement of a company within the Bank's group other than the Bank, are not regulated by the Central Bank of Bahrain ("CBB") and protection of Bahrain laws and investor compensation schemes does not extend to them. The product literature will state whether a product is regulated by CBB or another regulator.

1. النطاق والقبول

تحكم الشروط الواردة في هذه الوثيقة («الشروط») خدمات الاستثمار كما هو مفصل هنا («خدمات الاستثمار») التي قد يقدمها بيت التمويل الكويتي ش.م.ب. («البنك» و«نحن») لعملائه («أنت» و«أنت»). الشروط هامة وأنت يجب أن تقرأها وتؤكد من فهمك لها قبل استخدام خدمات الاستثمار.

خدمات الاستثمار متاحة فقط لعملاء البنك. تُعتبر هذه الشروط مُضافة إلى الشروط والأحكام العامة التي تحكم الحسابات والخدمات بالبنك («الشروط العامة») وتشكل جزءاً منها وتشكل الشروط الواردة هنا اتفاقية خدمة تكميلية لغرض الشروط العامة.

إذا كنت مستخدماً جديداً لخدمات الاستثمار، يتم قبول الشروط من جانبك إما عندما تقوم بإصدار التعليمات للبنك لأول مرة أو الاستفادة من خدمات الاستثمار، أو عندما تقوم بتوقيع اتفاقية تتعلق بخدمات الاستثمار تتضمن الشروط وإعادتها للبنك. يعد هذا مطلباً تنظيمياً قبل تقديم بعض خدمات المعاملات. إذا كنت عميلاً حالياً: تحل هذه الشروط محل أي شروط سابقة قد يكون البنك قد قدمها لك.

في هذه الشروط،

- تشمل الإشارات الدالة على صيغة المفرد صيغة الجمع والعكس، ولن تؤثر عناوين الأقسام على تفسير الشروط.
- يُقصد بيوم العمل اليوم الذي تكون فيه البنوك والمؤسسات المالية مفتوحة للأعمال العامة في مملكة البحرين. ما لم يتم النص على التعاريف في هذه الشروط، فإن التعبيرات المستخدمة يكون لها نفس المعنى كما هو محدد في الشروط العامة.

2. الرسوم والمصاريف

يتم إبلاغك برسوم البنك مقابل خدمات الاستثمار كتابياً من وقت لآخر، بالإضافة إلى أي رسوم مطبقة على الخدمات الأخرى.

وستتحمل مسؤولية جميع النفقات، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، رسوم الوساطة وغيرها من الرسوم والالتزامات التي يتكبدها البنك أو بناء على أوامر البنك لتقديم خدمات الاستثمار.

يجوز للبنك أن يخصم من حسابك (حساباتك) جميع المبالغ المستحقة للبنك بموجب هذه الشروط. وفي حالة عدم وجود رصيد أو وجود رصيد غير كافٍ، يجوز للبنك أن يبيع أي استثمار لاستيفاء أي مبالغ مستحقة دون تحمل المسؤولية تجاه الخسارة وممارسة حق البنك في المقاصة لاستخدام العائدات للوفاء بهذه المبالغ المستحقة للبنك.

3. التعليمات والاتصالات

سيُصرف البنك بناءً على التعليمات المتعلقة بخدمات الاستثمار التي يتم إرسالها إليه وفقاً لسياسة تنفيذ أوامر المعاملات الخاصة بالبنك (تجد تفاصيلها أدناه)، والشروط العامة وأي نموذج طلب أموال ذي صلة (حسب الاقتضاء).

4. خدمات الاستثمار

بناءً على طلبك، يجوز للبنك، وفقاً لتقديره المطلق، الموافقة على تقديم أي أو كل خدمات الاستثمار الموضحة أدناه.

(أ) خدمات غير استشارية

إذا تلقيت معلومات حول المنتجات التي ترغب في شرائها دون أخذ مشورة أو توصية البنك، فيمكن أيضاً للبنك مساعدتك من خلال الترتيب لتنفيذ المعاملة. تُسمى خدمة الاستثمار هذه خدمة «غير استشارية».

تقع بعض المنتجات التي رُجِّمًا تكون على دراية بها ضمن تعريف الاستثمارات المُعقدة، وقيل ترتيب أي معاملة، يتعين على البنك تقييم ما إذا كان لديك الخبرة والمعرفة اللازمة لفهم مخاطر المنتج أو الخدمة. عندما تتضمن معاملة «غير استشارية» منتجاً معقداً، فمن المرجح أن يتأخر تنفيذها بينما يقوم البنك بتقييم ما إذا كان ذلك ملائماً أم لا؛ وقد يكون البنك ملزماً بإخطارك بأن البنك لا يستطيع ترتيب للتنفيذ نيابةً عنك، أو أن البنك سيقوم بذلك، ولكن فقط على أساس أنك تقر بأن البنك ليس لديه معلومات كافية تمكّنه من استنتاج أنه ملائم لك. يسعى البنك إلى استكمال تقييمه وتقديم الإخطارات في الوقت المناسب، لكنه لا يقبل أي مسؤولية عن أي خسارة تنشأ بسبب تقلبات الأسعار خلال هذه الفترة. يشير البنك فيما يلي -أدناه- إلى الأطر الزمنية لتقديم طلبات المعاملات.

تشمل خدمات الاستثمار التي يقدمها البنك توزيع المعلومات والترويج للاستثمارات أو الخدمات الأخرى - بما في ذلك تلك التي يقدمها أعضاء آخرون في مجموعة البنك - والتي يعتقد البنك أنها قد تكون ذات فائدة لعملائه.

عندما تطلب من البنك شراء أو بيع استثمارات، سيلتزم البنك بسياسة تنفيذ أوامر المعاملات الخاصة بالبنك (تجد تفاصيل مختصرة عنها أدناه) والتي توضح بالتفصيل نهج البنك في الحصول على أفضل النتائج للعملاء.

(ب) حدود نطاق القوانين والحماية التنظيمية

لا تخضع بعض المنتجات التي يوصي بها البنك أو يوزعها ويروج لها وبعض الخدمات التي قد تتلقاها بسبب انخراط شركة ضمن مجموعة البنك بخلاف البنك، للتنظيم من قبل مصرف البحرين المركزي ("CBB") ولا تدرج تحت حماية القانون البحريني وخطط تعويض المستثمرين. ستوضح تفاصيل المنتج ما إذا كان المنتج خاضعاً لرقابة مصرف البحرين المركزي أو هيئة تنظيمية أخرى.

5. Summary of our Transaction Order Execution Policy

When the Bank arranges for a transaction to be executed for you, the Bank considers a range of factors including price, costs, the speed at which the Bank will be able to complete your deal, the likelihood of being able to place the deal and settle it, the size of your deal, the nature of your order and other relevant considerations to obtain the best possible result for you. Please bear in mind that if you give the Bank specific instructions regarding the way in which you would like the Bank to place your deal, the Bank may not be able to obtain the best results for you. When arranging transactions in collective investment schemes the Bank will either deal directly with the product provider or will use a 'platform' (e.g. Allfunds Bank S.A. or similar providers).

The Bank may need to place your deal outside a regulated market or multilateral trading facility, and by signing to evidence your acceptance of the Terms you give your express consent and agreement to this. The Bank only arranges deals in products that are offered by the Bank or by external product providers but will introduce its clients to another company within the Bank's group that will enter into separate terms and conditions for their dealing service which will not therefore be regulated by CBB.

All transaction requests must be delivered to the Bank in sufficient time to enable the Bank to complete security and other checks. In particular, the Bank requires cleared funds to be held in your bank account with the Bank prior to accepting an instruction to arrange a purchase transaction. All transaction requests must therefore be given or sent to your relationship manager. (The Bank will notify you as soon as possible if the Bank cannot act upon any instructions which it receives but the Bank do not undertake to explain why or accept liability for any reasonable delay before the transaction execution or notification that the transaction cannot proceed).

Requests to arrange transactions must normally be made by completing an appropriate application form or transaction instruction form bearing your original signature.

The Bank will act on your transaction instructions in accordance with the provisions of the General Terms.

Any instruction to buy or sell an investment must normally be received by the Bank before 3.00pm Bahrain time on the Business Day prior to that on which the transaction is to be executed. Transactions that are received after 3.00pm will be processed on a best endeavours basis but may result in the transaction being delayed until the following Business Day. Where the Bank receives a transaction instruction on a 'Non-Advisory' basis, because your relationship manager will need to consider whether the investment is complex, and if necessary complete an assessment of the appropriateness of the transaction, and obtain relevant documentation from you to confirm that you did not receive investment advice, you should be prepared for a delay of normally two (2) Business Days before the Business Day on which the transaction is ordinarily capable of being executed. The Bank will always try to inform you when the Bank is unable to process an investment instruction within this timeframe.

The relevant product literature and the suitability report will refer to any specific timetables for transactions, but you should be aware that whilst many collective investment schemes enable transactions on a daily basis some investments have limited dealing points, sometimes also referred to as dealing windows, and delays of six (6) months or more may occur if a dealing deadline is missed. Where possible, transaction instructions should be submitted well in advance of a periodic dealing point to prevent the intended dealing opportunity from being missed. The Bank will not be responsible for any delay beyond its reasonable control or as a result of a failure by any party (including you), to complete all the necessary steps to process a transaction.

Any instruction to buy or sell investments, once accepted by the Bank, forms an irrevocable commitment by you to buy or sell in accordance with your instructions. Your instructions cannot subsequently be amended and/or revoked. Your suitability report (if one is provided to you) and, where relevant, the product provider, will inform you when confirming the transaction if you have any cancellation rights.

The Bank will endeavour to act in accordance with your instructions, provided that these do not contravene the rules of the relevant fund or other investment. The Bank may refuse to comply with any transaction instruction received if in its reasonably held opinion such instruction may contravene any law, the provisions and principles of Islamic Shari'ah, rule, regulation or requirement of any country, authority, body or institute or to comply with our regulatory obligations. The Bank will notify you as soon as reasonably possible of any such refusal but shall not be required to explain or justify the opinion.

The Bank will forward all contract documents to you as soon as practicable after the Bank has received them. Where a number of documents relating to a series of transactions are involved, the Bank will normally hold each document until the series is complete and then forward them all to you at the same time.

The Bank shall retain records of the Investment Services provided to you, of which copies shall be given to you upon prior written request. The Bank shall only retain the records for a period of five (5) years or as otherwise required by the laws of the Kingdom of Bahrain.

6. Registration of Investments

Unless stated otherwise, all your investments will be held under the custody of the Bank and you will become the Bank's custody client. Your holding will be held in accordance with the Agreement for the Provision of Custody Services which will be sent to you for acceptance at the time of your first investment in a product offered by a product provider.

5. ملخص سياسة تنفيذ أوامر المعاملات الخاصة بنا

عندما يقوم البنك بالترتيب لتنفيذ معاملة لك، يأخذ البنك في الاعتبار مجموعة من العوامل بما في ذلك السعر والتكاليف والسرعة التي سيتمكن بها البنك من إكمال صفقتك واحتمالية القدرة على إبرام الصفقة وتسويتها وحجم صفقتك وطبيعة طلبك والاعتبارات الأخرى ذات الصلة للحصول على أفضل نتيجة ممكنة لك. يرجى الأخذ في الاعتبار أنه في حال أعطيت البنك تعليمات محددة فيما يتعلق بالطريقة التي تريد أن يقوم البنك بها بتنفيذ صفقتك، فقد لا يتمكن البنك من الحصول على أفضل النتائج لك. عند ترتيب المعاملات في خطط الاستثمار الجماعي، سيتعامل البنك إما مباشرة مع مزود المنتج أو سيقدم «منصة» (على سبيل المثال «Allfunds Bank SA» أو مقدمي خدمات معائلين).

قد يحتاج البنك إلى أخذ صفقتك خارج إطار سوق خاضع للتنظيم أو كيان تجاري للتداول متعدد الأطراف، ومن خلال التوقيع لإثبات قبولك للشروط، فإنك تمنح قبولك وموافقتك الصريحة على ذلك. يقوم البنك فقط بترتيب الصفقات في المنتجات التي يقدمها البنك أو مقدمو المنتجات الخارجيون وسيقدم عملائه إلى شركة أخرى ضمن مجموعة البنك والتي ستدخل في شروط وأحكام منفصلة لخدمة التعامل الخاصة بهم وبالتالي لن تخضع لرقابة مصرف البحرين المركزي.

يجب تسليم جميع طلبات المعاملات إلى البنك في وقت كافٍ لتمكين البنك من استكمال عمليات التحقق الأمنية وغيرها. على وجه الخصوص، يطلب البنك الاحتفاظ بأموال غير مقيّدة في حسابك المصرفي لدى البنك قبل قبول تعليمات لترتيب معاملة شراء. ولذلك يجب تقديم جميع طلبات المعاملات أو إرسالها إلى مدير العلاقات الخاص بك. (سيقوم البنك بإخطارك في أقرب وقت ممكن إذا لم يتمكن البنك من التصرف بناءً على أي تعليمات يتلقاها، إلا أن البنك لا يتعهد بشرح السبب أو قبول المسؤولية على أي تأخير معقول قبل تنفيذ المعاملة أو الإخطار بعدم إمكانية متابعة المعاملة).

يتوجب عادةً تقديم طلبات ترتيب المعاملات من خلال ملء نموذج طلب أو نموذج تعليمات معاملة مناسب يحمل توقيعك الأصلي.

سيصرف البنك بناءً على تعليمات معاملتك وفقاً لأحكام الشروط العامة.

يتوجب عادةً تسليم البنك أي تعليمات لشراء أو بيع استثمار قبل الساعة 3:00 مساءً بتوقيت البحرين في يوم العمل السابق ليوم تنفيذ المعاملة. ستتم معالجة المعاملات التي يتم استلامها بعد الساعة 3:00 مساءً على أساس أفضل المصاحبي، ولكنها قد تتأخر حتى يوم العمل التالي. عندما يتلقى البنك تعليمات المعاملة على أساس غير استشاري، بسبب حاجة مدير العلاقات الخاص بك إلى النظر فيما إذا كان الاستثمار معقداً، وحيثما يلزم، لاستكمال تقييم مدى ملائمة المعاملة، والحصول على الوثائق ذات الصلة منك للتأكيد من أنك لم تتلق نصيحة استثمارية، فيجب توقع تأخير لمدة يومي (2) عمل عادةً قبل يوم العمل الذي تكون فيه المعاملة قابلة للتنفيذ. سيحاول البنك دائماً إبلاغك عندما يكون غير قادر على معالجة تعليمات الاستثمار خلال هذا الإطار الزمني.

ستشير تفاصيل المنتج ذات الصلة وتقرير الملاءمة إلى أي جداول زمنية محددة للمعاملات، ولكن يجب أن تدرك أنه في حين أن العديد من خطط الاستثمار الجماعي تمكن المعاملات على أساس يومي، إلا أن بعض الاستثمارات لديها نقاط تعامل محددة، ويشار إليها أحياناً باسم نوافذ التعامل، وقد يحدث تأخير لمدة ستة (6) أشهر أو أكثر في حالة عدم الالتزام بالموعد النهائي للتعامل. يجب، حيثما أمكن، تقديم تعليمات المعاملة قبل وقت طويل من نقطة التعامل الدورية لمنع توقيت فرصة التعامل المبتغاة. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي تأخير خارج عن سيطرته المعقولة أو نتيجة لتدخل أي طرف (بما في ذلك أنت)، عن إكمال جميع الخطوات اللازمة لمعالجة المعاملة.

تشكل أي تعليمات لشراء أو بيع الاستثمارات، بمجرد قبولها من قبل البنك، التزاماً غير قابل للإلغاء من جانبك بالشراء أو البيع وفقاً لتعليماتك. لا يمكن تعديلها أو إلغاء تعليماتك فيما بعد. سيبلغك تقرير الملاءمة الخاص بك (إذا تم تقديمه لك)، ومزود المنتج، عند الاقتضاء، إذا كان لديك أي حقوق إلغاء أثناء عملية تأكيد المعاملة.

سيسعى البنك إلى التصرف وفقاً لتعليماتك، بشرط ألا تتعارض مع قواعد الصندوق ذي الصلة أو أي استثمار آخر. يجوز للبنك أن يرفض الالتزام بأي تعليمات يتلقاها خاصة بالمعاملات إذا كان من وجهة نظره المعقولة أن هذه التعليمات قد تتعارض مع أي قانون أو مبادئ الشريعة الإسلامية أو قاعدة أو لائحة أو متطلبات أي دولة أو سلطة أو هيئة أو مؤسسة أو من أجل الامتثال لالتزاماتنا التنظيمية. وسيقوم البنك بإخطارك في أقرب وقت ممكن بشكل معقول بأي رفض من هذا القبيل ولكن لن يلزم منه شرح أو تبرير رأيه.

سيقوم البنك بإرسال جميع مستندات العقد إليك في أقرب وقت ممكن بعد استلام البنك لها. عندما يتعلق الأمر بعدد من المستندات المتعلقة بسلسلة من المعاملات، سيحتفظ البنك عادةً بكل مستند حتى تكتمل سلسلة المعاملات ثم يرسلها إليك جميعاً في وقت واحد.

يحتفظ البنك بسجلات خدمات الاستثمار المقدمة لك، والتي سيتم إعطاؤك نسخ منها بناءً على طلب كتابي مسبق. يحتفظ البنك بالسجلات لمدة خمس (5) سنوات فقط أو حسبما تقتضيه قوانين ملكة البحرين.

6. تسجيل الاستثمارات

ما لم يُنص على خلاف ذلك، سيتم الاحتفاظ بجميع استثماراتك لدى البنك كأمين حفظ، وستصبح عميل المحفظة لدى البنك. سيتم الاحتفاظ بممتلكاتك وفقاً للشروط الخاصة بتقديم خدمات الحفظ التي سيتم إرسالها إليك لقبولها في وقت استثمارك الأول في منتج مقدم من مزود المنتج.

7. Conflicts of Interest

A conflict of interest can arise between the Bank and clients, or the competing interests of our clients. The Bank seeks to avoid conflicts but inevitably some circumstances give rise to conflicts which if they are not managed appropriately could be detrimental to us or our clients. The Bank may make recommendations regarding the purchase or sale of units in collective investment schemes or structured products where a Group company is the promoter, management company, or advisor, enabling the company's within the Bank's group to benefit from income from such schemes or other products that the Bank recommend in preference to those of other providers;

- the Bank will only recommend an investment that the Bank considers for meeting clients' demands and needs;
- the Bank may be offered a gift or benefit (including research or training) by a client or supplier of services, enabling us to receive a benefit that the Bank would otherwise have to pay for, or where the client donor may seek a preferential service compared to other clients, or the cost of the benefit may be recovered by the supplier by higher costs incurred by clients;
- the Bank has access to a client's confidential information that if acted upon for personal gain, or disclosed to another person, could be detrimental to that client;
- the Bank has policies and procedures to protect client data.

8. Legal and regulatory obligations arising from the prevention of financial crime

The Bank is required to take steps to prevent financial crime which might involve money laundering, terrorist financing or breach of economic sanctions. As a minimum the Bank is required to verify your identity and address and the Bank may require details of the source of your funds and wealth. Such verification and other information must be held by the Bank and other firms from which you purchase investments before any Investment Services can be provided. The Bank and other financial services firms must also be alert to any potentially suspicious activity during the Bank's supply of Investment Services, which might give rise to the need for more information and updating of verification documentation. There is a risk that Investment Services including arranging of and settlement of transactions and receipt of income could be delayed whilst firms comply with their legal and regulatory obligations and although reasonable grounds must exist before Services are disrupted you will not be entitled to an explanation for any delay that may occur.

9. Notices

Any notice or communication from either party to the other shall normally be made in writing (including by fax or other electronic transmission), or by the registered telephone. Notice of termination must also be in writing. Where any investment is held by two or more individuals jointly, you agree that any notice or communication from the Bank shall be deemed as validly sent to all individuals if it is sent and addressed to the first named individual to the joint investment.

All notices and communications in writing shall be deemed to have been received by the recipient either: immediately upon delivery by hand; or ten (10) days after posting in the ordinary course of post. Notices sent by electronic means that are received outside the Bank's business hours shall be deemed to have been received at the commencement of business on the next Business Day.

The Bank will contact you using the postal or electronic messaging address or telephone number that the Bank holds for you in its records for your bank account with the Bank. The Bank's details for all notices and communications are:

Kuwait Finance House B.S.C. (c)
Building 2495, Road 2832 Al-Seef District 428
Postal: PO Box 2424, Manama, Kingdom of Bahrain
Fax: +973 175850495

10. Termination

The Bank may withdraw its Investment Services by giving you not less than one (1) month's prior written notice, or immediately if required to do so by any competent legal or regulatory authority. Notice of closure will not affect accrued rights, existing commitments or any contractual provision intended to survive the termination of these Terms. For the avoidance of doubt, commission receivable by the Bank may continue to be received by a new adviser.

Termination by the Bank will also be without prejudice to the completion of transactions already initiated and without penalty or other additional payment other than those arising from the continued provision of the Investment Services. On receipt of your written notice the Bank will as soon as reasonably possible update you with regard to the status of any transactions in progress.

11. Liability and Indemnities

The Bank will carry out its duties under the Terms with due skill and care and always endeavour to act in your best interests. The Bank will not therefore exclude or restrict or rely on any exclusion or restriction of any duty or liability the Bank may have to you under the regulatory system. However, subject to such regulatory requirements the Bank shall not be liable for loss or damage suffered by you arising directly or indirectly from the provision of the Investment Services save in such event where the loss or damage

7. تضارب المصالح

يمكن أن ينشأ تضارب في المصالح بين البنك والعملاء، أو المصالح المتنافسة لعملائنا. يسعى البنك إلى تجنب التضاربات في المصالح ولكن من المحتمل أن تؤدي بعض الظروف إلى ظهور تضاربات والتي إذا لم يتم إدارتها بشكل مناسب يمكن أن تضر بنا أو بعملائنا. يجوز للبنك تقديم توصيات بشأن شراء أو بيع الوحدات في برامج الاستثمار الجماعي أو المنتجات المعقدة بحيث تكون إحدى شركات المجموعة هي المروج أو شركة الإدارة أو المستشار، مما يمكن الشركة ضمن مجموعة البنك من الاستفادة من الدخل الناتج عن هذه المخططات أو المنتجات الأخرى التي قد يوصي البنك بها تفضيلاً على تلك التي يوفرها مقدمي المنتجات الآخرين؛

- سوف يوصي البنك فقط بالاستثمار الذي يعتبره مناسباً لتلبية متطلبات العميل واحتياجاته؛
- قد يتم تقديم هدية أو منفعة للبنك (بما في ذلك البحث أو التدريب) من قبل عميل أو مورد للخدمات، مما يمكننا من الحصول على منفعة كان من الممكن أن يدفع البنك مقابلها، أو حيثما قد يسعى العميل المانح للحصول على خدمة تفضيلية مقارنة لعملاء آخرين، أو قد يتم استرداد تكلفة المنفعة من قبل المورد عن طريق التكاليف الأعلى التي يتكبدها العملاء؛
- يحق للبنك الوصول إلى المعلومات السرية الخاصة بالعميل التي إذا تم التصرف بناءً عليها لتحقيق مكاسب شخصية، أو تم الكشف عنها لشخص آخر، قد تضر بذلك العميل؛
- يوظف البنك سياسات وإجراءات لحماية بيانات العملاء.

8. الالتزامات القانونية والتنظيمية الناشئة عن الوقاية من الجرائم المالية

يتعين على البنك اتخاذ خطوات لمنع الجرائم المالية التي قد تنطوي على غسيل الأموال أو تمويل الإرهاب أو انتهاك العقوبات الاقتصادية. وكحد أدنى، يتعين على البنك التحقق من هويتك وعنوانك وقد يطلب البنك تفاصيل عن مصدر أموالك وثروتك. يجب أن يحتفظ البنك والشركات الأخرى التي تشتري منها الاستثمارات بمثل هذا التحقق والمعلومات الأخرى قبل تقديم أي خدمات استثمارية. كما يجب أيضاً على البنك وشركات الخدمات المالية الأخرى أن تكون في حالة تأهب لأي نشاط مشبوه محتمل أثناء تقديم البنك لخدمات الاستثمار، مما قد يؤدي إلى الحاجة إلى مزيد من المعلومات وتحديث وثائق التحقق. كما ان هناك خطر يتمثل في إمكانية تأخر خدمات الاستثمار بما في ذلك ترتيب وتسوية المعاملات واستلام الدخل، وذلك أثناء امتثال الشركات لالتزاماتها القانونية والتنظيمية، وعلى الرغم من ضرورة وجود أسباب معقولة قبل انقطاع الخدمات، فلن يحق لك الحصول على تفسير لأي سبب من أسباب التأخير التي قد تطرأ.

9. الإخطارات

يجب عادة إرسال أي إخطار أو مراسلة من أي طرف إلى الطرف الآخر كتابياً (بما في ذلك عن طريق الفاكس أو أي وسيلة إرسال إلكترونية أخرى)، أو عبر الهاتف المسجل. يجب أن يكون إخطار الإنهاء كتابياً أيضاً. في حال كان هناك استثمار محتفظ به من قبل فردين أو أكثر بشكل مشترك، فإنك توافق على أن أي إخطار أو مراسلة من البنك تعتبر رسالة بشكل صحيح إلى جميع الأفراد إذا تم إرسالها وتوجيهها إلى الفرد المذكور أولاً في الاستثمار المشترك.

تعتبر جميع الإخطارات والمراسلات الكتابية قد تم استلامها من قبل المستلم إما: فور تسليمها يدوياً؛ أو بعد 10 أيام من إرسالها بالبريد في المسار العادي للبريد. تعتبر الإخطارات المرسلة بالوسائل الإلكترونية والتي يتم استلامها خارج ساعات عمل البنك قد تم استلامها عند بدء العمل في يوم العمل التالي.

سيواصل معك البنك باستخدام عنوان المراسلة البريدية أو الإلكترونية أو رقم الهاتف الذي يحتفظ به البنك في سجلاته الخاصة بحسابك البنكي لدى البنك. تفاصيل بيانات اتصال البنك لجميع الإخطارات والمراسلات هي كالتالي:

بيت التمويل الكويتي ش.م.ب. (م)
مبنى 2495، طريق 2832، منطقة السيف 428،
البريد: ص.ب. 2424، المنامة، مملكة البحرين
فاكس: +973 175850495

10. الإنهاء

يجوز للبنك سحب خدماته الاستثمارية عن طريق تقديم إخطار كتابي مسبق لك بما لا يقل عن شهر واحد (1)، أو على الفور في حال طلب ذلك من قبل أي سلطة قانونية أو تنظيمية مختصة. لن يؤثر إخطار الإغلاق على الحقوق المترابطة أو الالتزامات الحالية أو أي شرط تعاقدية يُعنى أن يبقى أثره بعد إنهاء هذه الشروط. لتجنب الوقوع في الشك، قد يستمر المستشار الجديد في استلام المعاملة المستحقة من البنك.

سيتم أيضاً إنهاء من قبل البنك دون المساس بإكمال المعاملات التي بدأت بالفعل وبدون غرامة أو أي مدفوعات إضافية أخرى غير تلك الناشئة عن استمرار تقديم خدمات الاستثمار. عند استلام إخطارك الكتابي، سيقوم البنك في أقرب وقت ممكن بإطلاعك على حالة أي معاملات قيد التنفيذ.

11. المسؤولية والتعويضات

يقوم البنك بواجباته بموجب هذه الشروط بالمهارة والعناية الواجبين ويسعى دائماً إلى التصرف بما يحقق مصلحتك. وبالتالي، لن يستبعد البنك أو يقيد أو يعتمد على أي استبعاد أو تقييد لأي واجب أو مسؤولية قد يتحملها البنك تجاهك بموجب النظام التنظيمي. ومع ذلك، ومع مراعاة هذه المتطلبات التنظيمية، لن يكون البنك مسؤولاً عن الخسارة أو الضرر الذي تتكبده والذي ينشأ بشكل مباشر أو غير مباشر عن تقديم خدمات الاستثمار إلا عندما تكون الخسارة أو الضرر نتيجة الإهمال الجسيم أو سوء السلوك المتعمد من جانب البنك أو مسؤولي البنك أو موظفيه. لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر ينشأ عن أي

is due to gross negligence or willful misconduct on the Bank's part or that of the Bank's staff or employees. The Bank will not be liable for any loss or damage arising from any act or omission when acting on your instructions; and the Bank will not be liable for loss or damage suffered by you as a result of any conduct including negligence or the default on the part of any counterparty, custodian or any other person holding monies, documentation or investments forming part of your portfolio, unless any such person is an associate of the Bank. Other than as detailed in these Terms the Bank will not be liable for any loss or damage suffered by you as a result of a counterparty failing to settle a transaction.

You undertake to indemnify us against any and all actual claims, actual costs (excluding lost opportunity costs or costs of money), actual liabilities, actual losses, actual damages and other actual expenses whatsoever (including reasonable legal fees) arising out of or in connection with these Terms or the performance of our duties hereunder. If any provision of these Terms is held invalid or unenforceable by any law, regulation or requirement of any court of competent jurisdiction, governmental or other authority, body or corporation, such invalidity or unenforceability shall be limited to such provision and shall not affect the other provisions of these Terms, which shall be enforced and enforced as if the invalid or unenforceable provision were not contained in these Terms.

12. Tax

The Bank shall notify you upon receipt of, but shall not be required to deal with, any claim, notice, demand, assessment, letter or other document issued or made or action taken by or any fiscal, revenue or governmental authority, body or official from which it appears that you are liable to make a payment on account of taxation or are otherwise required to bear any liability in relation to taxation including any profit rate, surcharge, penalty or fine in relation thereto. The Bank shall not accept any such liability in relation to taxation as a result of acting in accordance with the Terms. In particular you recognise that the tax treatment of some corporate or income events may not be established with certainty when the settlement takes place and you may therefore be liable for tax arising therefrom at a later date which the Bank is obligated to pay on your behalf. The Bank will contact you to inform you when the Bank becomes aware of any such liability and to provide you with notice that the Bank will debit your account with the amount for which you are liable to your account(s). This may involve notification to relevant tax authorities and the implementation of any applicable withholding tax requirements.

Clients should be aware of the efforts of governments to increase information sharing and of legislation such as the USA's Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) legislation and the Organisation for Economic Co-operation and Development's Common Reporting Standard (CRS) that both require disclosure of information regarding a person's tax position and residency. The Bank may therefore be required by law to ask for information and to make disclosures to enable it to comply with applicable legislation and it may take steps to terminate business relationships where it has reasonable cause to suspect that such relationships may be detrimental to the reputation of the Bank or the interests of its other clients.

13. Governing Law and Jurisdiction

The Terms shall be subject to the laws of the Kingdom of Bahrain provided it does not contradict with the principles of Islamic Shari'ah, and the parties agree to submit to the non-exclusive jurisdiction of the court of the Kingdom of Bahrain.

The Parties acknowledge and agree that the principle of payment of interest/usury is contrary to the provisions and principles of Islamic Sharia, and therefore, to the extent that any legal system (and for the purposes of this clause) imposes any obligation to pay interest (whether by contract or by law), the Parties hereby expressly, irrevocably and unconditionally waive any entitlement to receive interest/usury or any other amount in the nature of interest/usury.

14. Standard Investment Disclaimer

The Bank is regulated by CBB to conduct of investment business in Bahrain. All recipients of these terms and conditions should note that it is being furnished to them solely for information purposes and may not be reproduced or redistributed to any other person without the permission of the Bank. Although information has been obtained from and is based upon sources believed to be reliable, the Bank does not guarantee its accuracy and it may be incomplete or condensed.

The Investment Services may not be suitable for all recipients of this document and the Bank considers that the Investment Services are suitable only for Accredited Investors (as defined in clause 17). This document is not advice given to you. It does not take account of your personal circumstances. You should ensure that you understand the risks of an investment in the Investment Services, in addition to its characteristics and features before deciding whether to invest, and if in doubt you should seek clarification from your own professional adviser.

If you change your residence, citizenship, nationality, or place of work, it is your responsibility to understand how the Investment Services are affected by such change and comply with all applicable laws and regulations as and when such becomes applicable.

فعل أو إغفال عند التصرف بناءً على تعليماتك؛ ولن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر تلحق بك نتيجة لأي سلوك بما في ذلك الإهمال أو التقصير من جانب أي طرف مقابل أو وسيط أو أي شخص آخر يحتفظ بأموال أو وثائق أو استثمارات تشكل جزءاً من محفظتك، ما لم يكن أي شخص من هذا القبيل هو شريك في البنك. بخلاف ما هو مفصل في هذه الشروط، لن يكون البنك مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر تتكبده نتيجة تخلف الطرف المقابل عن تسوية المعاملة.

أنت تتعهد بتعويضنا عن أي وجميع المطالبات الفعلية والتكاليف الفعلية والالتزامات والخسائر الفعلية والأضرار الفعلية وغيرها من النفقات مهما كانت (بما في ذلك الرسوم القانونية المعقولة) الناشئة عن أو فيما يتعلق بهذه الشروط أو أداء واجباتنا بموجب هذه الاتفاقية. في حال أصبح أي حكم من هذه الشروط باطل أو غير قابل للتنفيذ، نتيجة لأي حكم قانوني أو لائحة أو متطلبات أي محكمة مختصة أو سلطة حكومية أو أخرى أو هيئة أو مؤسسة، فإن هذا البطلان أو عدم قابلية التنفيذ يجب أن يقتصر على هذا الحكم، ولن يؤثر على الأحكام الأخرى لهذه الشروط والتي يجب تطبيقها وتنفيذها كما لو أن الحكم الباطل أو غير القابل للتنفيذ لم يكن وارداً في هذه الشروط.

12. الضريبة

يجب على البنك إخطارك عند استلام أي مطالبة أو إخطار أو طلب أو تقييم أو خطاب أو أي وثيقة أخرى صادرة أو مقدمة من أي هيئة أو كيان أو مسؤول جهة مالية أو جهة إيرادات أو جهة حكومية، أو أي إجراءات يتم اتخاذها من قبلها، - دون أن يلزم البنك بالتعامل مع أي منها - يتبين منها أنك مسؤول عن سداد دفعة تحت حساب الضرائب أو يطلب منك تحمل أي التزام فيما يتعلق بالضرائب بما في ذلك أي رسوم إضافية أو عقوبة أو غرامة فيما يتعلق بها. ولا يجوز للبنك قبول أي التزام من هذا القبيل فيما يتعلق بالضرائب نتيجة التصرف وفقاً للشروط. وعلى وجه الخصوص، فإنك تدرك أن المعاملة الضريبية لبعض أحداث الشركات أو أحداث الدخل قد لا يتم تحديدها بشكل مؤكد عند حدوث التسوية، وبالتالي قد تكون مسؤولاً عن الضرائب الناشئة عن ذلك في تاريخ لاحق والتي يلتزم البنك بدفعها نيابة عنك. سوف يتواصل معك البنك للإبلاغ عندما يصبح البنك على علم بأي التزام من هذا القبيل ولإبلاغ بأن البنك سوف يخضع من حسابك المبلغ الذي تصبح مسؤول عنه تجاه حسابك (حساباتك). وقد يتضمن ذلك إخطار السلطات الضريبية ذات الصلة وتنفيذ أي متطلبات ضريبية معمول بها.

يجب أن يكون العملاء على دراية بالجهود التي تبذلها الحكومات لزيادة مشاركة المعلومات والتشريعات مثل قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية (FATCA) في الولايات المتحدة الأمريكية ومعايير الإبلاغ المشترك لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (CRS) اللذين يتطلبان الإفصاح عن المعلومات المتعلقة بالوضع الضريبي للشخص وإقامته. ولذلك قد يكون البنك مطالباً بموجب القانون بطلب المعلومات والإفصاح لتمكينه من الالتزام بالتشريعات المعمول بها، ويجوز له اتخاذ خطوات لإنهاء علاقات العمل عندما يكون لديه سبب معقول للاشتباه في أن هذه العلاقات قد تضر بسمعة البنك أو مصالح عملائه الآخرين.

13. القانون الحاكم والاختصاص القضائي

تخضع الشروط لقوانين مملكة البحرين بشرط ألا تتعارض مع مبادئ الشريعة الإسلامية، ويوافق الطرفان على الخضوع للاختصاص القضائي غير الحصري لمحكمة مملكة البحرين.

يقر الطرفان ويوافقان على أن مبدأ دفع الفائدة منافع للشريعة، ومن ثم، بقدر ما يفرض أي نظام قانوني (ولاعراض هذا البند) أي التزام بسداد الفائدة (سواء كان ذلك عن طريق القعد أو عن طريق القانون)، يتنازل الطرفان بموجب هذا المبدأ صراحة وبل رجعة ودون قيد أو شرط عن أي استحقاق لنقاضي الفائدة/الربا أو أي مبلغ آخر في طبيعة الفائدة/الربا.

14. إخلاء المسؤولية عن الاستثمار

يخضع البنك لرقابة مصرف البحرين المركزي لممارسة أعمال الاستثمار في البحرين. يجب على جميع المستفيدين من هذه الوثيقة ملاحظة أنه تم تقديمها لهم فقط لأغراض المعلومات ولا يجوز إعادة إنتاجها أو إعادة توزيعها على أي شخص آخر دون الحصول على إذن من البنك. على الرغم من أنه تم الحصول على المعلومات من مصادر يعتقد أنها موثوقة وتستند إليها، إلا أن البنك لا يضمن دقتها وقد تكون غير كاملة أو مختصرة.

قد لا تكون خدمات الاستثمار مناسبة لجميع المستفيدين من هذه الوثيقة ويرى البنك أن خدمات الاستثمار مناسبة فقط للمستثمرين المعتمدين (كما هو محدد في البند 17). لا تشكل هذه الوثيقة مشورة مقدمة لك، ولا تأخذ في الاعتبار ظروفك الشخصية. يجب عليك التأكد من أنك تفهم مخاطر الاستثمار في خدمات الاستثمار، بالإضافة إلى خصائصه وميزاته قبل اتخاذ قرار بشأن الاستثمار، وإذا كان لديك شك، فيجب عليك طلب التوضيح من مستشارك المهني.

في حال قيمته بتغيير بلد إقامتك أو جنسيتك أو مكان عملك، تقع على عاتقك مسؤولية فهم كيفية تأثير خدمات الاستثمار بهذا التغيير والامتثال لجميع القوانين واللوائح المعمول بها عندما يصبح ذلك قابلاً للتطبيق.

تشكل جميع الآراء والتقييمات تقدير البنك في تاريخ النشر وتخضع للتغيير دون تقديم إخطار. لا يقدم البنك أي نصائح بشأن مدى ملاءمة أو عدم ملاءمة خدمات الاستثمار

All opinions and estimates constitute the Bank's judgment at the date of publication and are subject to change without notice. The Bank does not advise as to the suitability or otherwise of the Investment Services and is dealing with recipients exclusively on the basis that they have obtained sufficient knowledge, experience and/or professional financial, legal, tax and other advice to make an independent assessment thereof. Investment Services are not available to U.S. persons.

15. Warning

Important – if you are in any doubt about the contents of any Investment Service, you should seek independent professional financial advice. The Bank will not act and has not acted as your legal, tax, regulatory accounting or investment adviser or owe any fiduciary duties to you in connection with this, and/or any related transaction and no reliance may be placed on the Bank for investment advice or recommendations and/or solicitation of any sort.

Remember that all investments carry varying levels of risk and that the value of your investment may go up or down depending upon market movements.

The Investment Services are not considered as deposits and therefore not covered by the Kingdom of Bahrain's deposit protection scheme. The fact that the Investment Services have been approved/authorised/registered by CBB does not mean that CBB takes responsibility for the performance of the Investment Services, nor for the correctness of any statements or representations made by the operator of the Investment Services. The Investment Services are not insured by government or governmental agencies. The Investment Services are subject to investment risk, including possible loss of principal amount invested. Past performance is not indicative of future results: prices can go up or down. Investors investing in investments and/or treasury products denominated in foreign (non-local) currency should be aware of the risk of exchange rate fluctuations that may cause loss of principal when foreign currency is converted to the investor's home currency.

16. Complaint Handling

If you have a complaint about the Bank or any part of the Investment Services offered, you may in the first instance make a complaint to your relationship manager and if he or she fails to resolve the matter then it should be referred to the Customer Complaints Officer at the Bank via email: bahrain.feedback@kfh.com or call (973) 17586113.

17. Accredited investors are:

- Individuals who have a minimum net worth (or joint net worth with their spouse) of USD 1,000,000, excluding that person's principal place of residence;
 - Companies, partnerships, trusts or other commercial undertakings, which have financial assets available for investment of not less than USD 1,000,000; or
 - Governments, supranational organizations, central banks or other national monetary authorities, and state organizations whose main activity is to invest in financial instruments (such as state pension funds).
- Individuals and commercial undertakings may elect in writing to be treated as accredited investors subject to meeting at least two of the following conditions:
- The investor has carried out trading/investing transactions, in significant size (i.e. value of transactions aggregating USD 200,000) over the last 12-month period;
 - The size of the investor's financial assets portfolio including cash deposits and financial instruments is USD 500,000 or more; and/or
 - The investor works or has worked in the financial sector for at least one (1) year in a professional position, which requires knowledge of the transactions or services envisaged (i.e. the position was professional in nature and held in a field that allowed the client to acquire knowledge of transactions or services that have comparable features and a comparable level of complexity to the transactions or services envisaged).

18. General Risks Factors

The following section contains important information in relation to Investment Services, as a prospective investor, you are advised to read this information carefully and ensure you understand it before you decide to invest. If you have any doubts about the following information, you should seek clarification from your independent professional advisor.

The value of the Investment during its term will be influenced by complex and interrelated political, economic, financial and other factors that affect the capital markets generally.

Ownership of the Investment will expose you to many different risks which can influence, either directly or indirectly, the value of the Product, including (without limitation) profit rate, corporate, market, foreign exchange, inflation, liquidity, time value, systemic and/or political risks. Past performance does not guarantee or predict future performance.

Credit Risk

An investment in any Investment Product will expose investors to the credit risk of its issuer and/or guarantor (if applicable), and payments (including any repayment of capital) and/or deliveries under the Investment Product are reliant on the ability of the Issuer and any Guarantor to fulfil their obligations in respect of the Product. The actual and perceived creditworthiness of the Issuer and Guarantor (if applicable) may affect the market value of the Product over its term. You should consider the creditworthiness of the Issuer and Guarantor (if applicable), before deciding to invest. Where you commit to an investment in the Product before the identity of the Issuer and Guarantor (if

ويتعامل مع المتلقين حصرياً على أساس حصولهم على ما يكفي من المعرفة والخبرة و/أو المشورة المهنية المالية والقانونية والضريبية وغيرها من الاستشارات لإجراء تقييم مستقل لها. خدمات الاستثمار غير متاحة للمواطنين الأمريكيين.

15. تحذير

هام - إذا كان لديك أي شك حول محتويات أي خدمة استثمارية، فيجب عليك طلب مشورة مالية مهنية مستقلة. لن يتصرف البنك ولم يتصرف كمستشار قانوني أو ضريبي أو تنظيمي أو محاسبي أو مستشار استثماري ولن يدين لك بأي واجبات التمايلية فيما يتعلق بذلك أو أي معاملة ذات صلة ولا يجوز الاعتماد على البنك للحصول على مشورة أو توصيات استثمارية أو التماس من أي نوع.

تذكر أن جميع الاستثمارات تنطوي على مستويات مختلفة من المخاطر وأن قيمة استثمارك قد ترتفع أو تنخفض حسب حركة السوق.

لا تعتبر خدمات الاستثمار بمثابة ودائع، وبالتالي لا فهي لا تندرج تحت نظام حماية الودائع في مملكة البحرين. إن حقيقة اعتماد / تسجيل خدمات الاستثمار من قبل مصرف البحرين المركزي لا تعني أن مصرف البحرين المركزي يتحمل المسؤولية عن أداء خدمات الاستثمار، ولا عن صحة أي بيانات أو إقرارات يقدمها مشغل خدمات الاستثمار. لا يتم التأمين على خدمات الاستثمار من قبل الحكومة أو الوكالات الحكومية. تخضع خدمات الاستثمار لمخاطر الاستثمار، بما في ذلك احتمال خسارة المبلغ الأصلي المستثمر. الأداء السابق لا يشير إلى النتائج المستقبلية، يمكن أن ترتفع الأسعار أو تنخفض، يجب على المستثمرين الذين يستثمرون في الاستثمارات أو منتجات الخزنة المقومة بالعملة الأجنبية (غير المحلية) أن يكونوا على دراية بمخاطر تقلبات أسعار الصرف التي قد تسبب خسارة رأس المال عند تحويل العملة الأجنبية إلى العملة المحلية للمستثمر.

16. التعامل مع الشكوى

إذا كانت لديك شكوى بشأن البنك أو أي جزء من خدمات الاستثمار المقدمة، فيمكنك في المقام الأول تقديم شكوى إلى مدير العلاقات الخاص بك وفي حال عدم حل المشكلة، فيجب إحالتها إلى مسؤول شكاوى العملاء لدى البنك عبر البريد الإلكتروني: bahrain.feedback@kfh.com أو الاتصال على الرقم (973) 17586113.

17. يُقصد بالمستثمرين المعتمدين

- الأفراد الذين لديهم الحد الأدنى من الملائمة الصافية (أو الملائمة المالية الصافية المشتركة مع أزواجهم) بقيمة 1,000,000 دولار أمريكي، باستثناء مكان الإقامة الرئيسي لذلك الشخص؛
 - الشركات أو الشراكات أو الصناديق الاستثمارية أو المؤسسات التجارية الأخرى التي لديها أصول مالية متاحة للاستثمار لا تقل عن 1,000,000 دولار أمريكي؛ أو
 - الحكومات والمنظمات/ الهيئات الوطنية والبنوك المركزية أو غيرها من السلطات النقدية الوطنية، والمنظمات الحكومية التي يمثل نشاطها الرئيسي في الاستثمار في الصكوك المالية (مثل صناديق التقاعد الحكومية).
- يجوز للأفراد والمؤسسات التجارية أن يختاروا كتابياً أن تتم معاملتهم كمستثمرين معتمدين مع مراعاة استيفاء شرطين على الأقل من الشروط التالية:
- قيام المستثمر بتنفيذ معاملات تداول/استثمار ذات حجم كبير (أي قيمة معاملات يبلغ مجموعها 200,000 دولار أمريكي) خلال فترة الـ 12 شهراً الماضية؛
 - بلوغ حجم محفظة الأصول المالية للمستثمر بما في ذلك الودائع النقدية والأدوات المالية 500,000 دولار أمريكي أو أكثر؛ أو
 - أن يعمل المستثمر أو عمل في القطاع المالي لمدة سنة (1) على الأقل في منصب مهني، بما يتطلب معرفة المعاملات أو الخدمات المتوخاة (أي أن المنصب كان مهنيًا بطبيعته وينخرط في مجال يسمح للتعلم بكتساب المعرفة بشأن المعاملات أو الخدمات التي لها سمات مماثلة ومستوى مماثل من التعقيد للمعاملات أو الخدمات المتوخاة).

18. عوامل المخاطر العامة

يحتوي القسم التالي على معلومات مهمة فيما يتعلق بخدمات الاستثمار، كمستثمر محتمل، ننصح بقراءة هذه المعلومات بعناية والتأكد من فهمك لها قبل أن تقرر الاستثمار. إذا كانت لديك أي شكوك حول المعلومات التالية، فيجب عليك طلب التوضيح من مستشارك المهني المستقل.

ستأثر قيمة الاستثمار خلال مدته بعوامل سياسية واقتصادية ومالية معقدة ومتزايدة وغيرها من العوامل التي تؤثر على أسواق رأس المال بشكل عام.

ستعرض ملكية الاستثمار العديد من المخاطر المختلفة التي يمكن أن تؤثر، بشكل مباشر أو غير مباشر، على قيمة المنتج، بما في ذلك (على سبيل المثال لا الحصر) معدل الربح، والشركات، والسوق، والعملة الأجنبية، والتضخم، والسيولة، والتقلبات النظامية أو المخاطر السياسية. كما إن الأداء السابق لا يضمن أو يتنبأ بالأداء المستقبلي.

مخاطر الائتمان

سيعرض الاستثمار في أي منتج استثماري المستثمرين لمخاطر الائتمان الخاصة بالمصدر أو الضامن (إن وجد)، وتعتمد المدفوعات (بما في ذلك أي سداد لرأس المال) أو عمليات التسليم بموجب المنتج الاستثماري على قدرة المصدر وأي ضامن للوفاء بالتزاماته فيما يتعلق بالمنتج. قد تؤثر الجدارة الائتمانية الفعلية والمتصورة للمصدر والضامن (إن وجد) على القيمة السوقية للمنتج على مدار مدته. يجب عليك أن تأخذ بعين الاعتبار الجدارة الائتمانية للمصدر والضامن (إن وجد)، قبل اتخاذ قرار بالاستثمار. عندما تلزم بالاستثمار في المنتج قبل التعرف على هوية المصدر والضامن (إن وجد)، فإن المعلومات الوحيدة

applicable) is made known to you, the only information available for you to consider the precise credit risk of the Product will be the information set out in this document. You should consider if that information is sufficient for your purposes.

If the Issuer and/or Guarantor (if applicable) fail to meet its obligations, investors may get back less than is due to them or nothing at all.

Market Risk

The Product may be subject to considerable fluctuations in value and other risks inherent in investing in Islamic securities and/or derivatives. The value of the Product may fall due to numerous factors, including, but not limited to, each of the risks described under 'General Risks Factors' above and changes in the market price and/or level of any Underlying. The value of the Product may increase or decrease during its term.

Potential Return Risk / Underperformance Risk

Potential returns on the Product may be less than returns on a direct investment in, or replicating, the Underlying linked to the Product, or other investments. In such a case, you might have foregone any potential returns that may have been earned on a direct investment in, or replicating, the Underlying.

Reinvestment Risk

If the Product provides for an early redemption feature and is redeemed early in accordance with its terms, it is possible that if you reinvest the proceeds into another investment, the terms of that investment may not be as favorable as those of the Product.

Foreign Exchange Risk

If any amount received under the Product is converted from the denominated currency into another currency, or if the Product is redeemed by delivery of underlying securities instruments denominated in a currency other than the Product's denominated currency of the product, the capital value or financial return under the Product will be affected by fluctuations in the relevant exchange rate.

You will be exposed to foreign exchange risk if you invest in a Product denominated in a currency other than your home currency or if the terms of the Product allow for conversion of principal into another currency.

Financing Risk

Due to their particular features, the product can in certain circumstances react disproportionately to movements in the underlying instrument. As a result of this financing, heavy losses or sizeable gains can be realised within a short period of time. Theoretically, a total loss could be incurred on any investment product that does not carry a capital guarantee. If the investor obtains financing for the investment, the investor should make sure it has sufficient liquid assets to meet the margin requirements in the event of market movements adverse to the investor's position. In such case, if the investor does not make the margin payments, then the investor's investment in the Sukuk may be liquidated with or without notice.

Settlement Disruption Risk

Certain settlement disruption events may occur which could restrict the Issuer's ability to deliver cash and/or underlying securities, and the date of delivery of cash and/or the underlying securities could be delayed accordingly.

Physical Settlement, Associated Costs and Risks

Where the terms of the Product allow for physical delivery of underlying securities, you will only be entitled to any amount payable on the underlying securities (e.g. coupon or dividend) and any voting or other rights attached to them once delivery of the underlying securities have been made to you and once your details appear on the relevant register.

If under the terms of the Product underlying securities are to be delivered to you, you will be required to pay all taxes, duties, costs, charges and expenses which are incurred in respect of the purchase and transfer of such underlying securities, including but not limited to any stamp duty, transaction levy, registration charges and other expenses payable. In addition, you will be required to pay a sum equal to all the expenses payable by the seller and transferor of the relevant underlying securities.

If the Product is redeemed by physical settlement, you will only be able to place a sell order in respect of those underlying securities once the process of settling those securities to your account has been completed. There is no guarantee that there will be any market or liquidity in relation to the underlying securities delivered or that you will be able to dispose of or realise such underlying securities for an amount equivalent to the payment obligations of the Issuer under the Product. Therefore, if the Issuer redeems the Product by physical settlement, you may upon any realisation of such underlying securities receive less than if the Issuer had redeemed the Product by way of cash settlement.

You should note that you may be required to take delivery of underlying securities and should ensure that you have the capacity to receive such underlying securities on purchasing the Product. Adverse regulatory implications could also ensue when the Product is redeemed by physical settlement which may not have arisen had the Product redeemed by cash settlement. You should consult your own professional advisers concerning the relevant tax, regulatory and legal implications of physical settlement under the Product.

Please note that where the Product is intended to be redeemed by physical delivery of underlying securities but a settlement disruption event has occurred, the terms of the Product may provide that the Issuer can exercise its sole discretion to cash settle in whole or in part such underlying securities to be delivered.

المتاحة لك للنظر في المخاطر الائتمانية الدقيقة للمنتج هي المعلومات المنصوص عليها في هذه الوثيقة. يجب عليك أن تفكر فيما إذا كانت هذه المعلومات كافية لأغراضك.

إذا تخلف المصدّر أو الضامن (إن وجد) في الوفاء بالتزاماته، فقد يسترد المستثمرون أقل مما هو مستحق لهم أو لا شيء على الإطلاق.

مخاطر السوق

قد يتعرض المنتج لتقلبات كبيرة في القيمة والمخاطر الأخرى المرتبطة بالاستثمار في الأوراق المالية أو المشتقات. قد تنخفض قيمة المنتج بسبب عوامل عديدة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، كل من المخاطر الموضحة ضمن «عوامل المخاطر العامة» أعلاه والتغيرات في سعر السوق أو مستوى أي أداة أساسية. قد تزيد أو تنقص قيمة المنتج خلال مدته.

مخاطر العائد / مخاطر ضعف الأداء المُحتَملة

قد تكون العوائد المحتملة على المنتج أقل من عوائد الاستثمار المباشر في الأداة الأساسية المرتبطة بالمنتج أو تكرارها أو الاستثمارات الأخرى. في مثل هذه الحالة، ربما تكون قد تنازلت عن أي عوائد محتملة قد تكون حصلت عليها من الاستثمار المباشر في الأداة الأساسية أو تكرارها.

مخاطر إعادة الاستثمار

إذا كان المنتج يوفر ميزة الاسترداد المبكر وتم استرداده مبكرًا وفقًا لشروطه، فمن الممكن أنه إذا قمت بإعادة استثمار العائدات في استثمار آخر، فإن شروط هذا الاستثمار قد لا تكون مواتية مثل شروط المنتج.

مخاطر العملة الأجنبية

إذا تم تحويل أي مبلغ تم استلامه بموجب المنتج من العملة المقومة إلى عملة أخرى، أو إذا تم استرداد المنتج عن طريق تسليم أدوات الأوراق المالية الأساسية المقومة بعملة أخرى غير العملة المقومة للمنتج، فإن القيمة الرأسمالية أو العائد المالي بموجب المنتج سوف تتأثر بالتقلبات في سعر الصرف ذي الصلة.

في حال كنت تستثمر في منتج مقوم بعملة غير العملة المحلية الخاصة بك أو إذا كانت شروط المنتج تسمح بتحويل أصل المبلغ إلى عملة أخرى، عندئذٍ سوف تكون معرضًا لمخاطر العملة الأجنبية.

مخاطر التمويل

نظرًا لميزاته الخاصة، يمكن للمنتج في ظروف معينة أن يتفاعل بشكل غير متناسب مع التحركات في الأداة الأساسية. ونتيجة لهذا التمويل، يمكن تكبد خسائر فادحة أو تحقيق مكاسب كبيرة خلال فترة زمنية قصيرة. من الناحية النظرية، يمكن تكبد خسارة إجمالية على أي منتج استثماري لا يضمن رأس المال. إذا حصل المستثمر على تمويل للاستثمار، فيجب عليه التأكد من أن لديه أصول سائلة كافية لتلبية متطلبات الهامش في حالة حركة السوق المعاكسة لوضع المستثمر. في مثل هذه الحالة، إذا لم يقيم المستثمر بدفع الهامش، فقد تتم تصفية استثمار المستثمر في الصكوك بإخطار قصير أو بدون إخطار.

مخاطر تعطيل التسوية

قد تحدث بعض حالات التعطيل للتسوية مما قد يحد من قدرة المصدّر على تسليم النقد أو أدوات الأوراق المالية الأساسية، وقد يتأخر تاريخ تسليم النقد أو أدوات الأوراق المالية الأساسية وفقًا لذلك.

التسوية المادية والتكاليف والمخاطر المُرتبطة بها

حيثما تسمح شروط المنتج بالتسليم المادي لأدوات الأوراق المالية الأساسية، فيحق لك فقط الحصول على أي مبلغ مستحق الدفع على أدوات الأوراق المالية الأساسية (على سبيل المثال قسيمة أو أرباح الأسهم) وأي تصويت أو حقوق أخرى مرتبطة بها، بمجرد تسليم أدوات الأوراق المالية الأساسية لك وبمجرد ظهور التفاصيل الخاصة بك في السجل ذي الصلة.

إذا كان سيتم تسليم أدوات الأوراق المالية الأساسية للمنتج، فستتم مطالبتك بدفع جميع الضرائب والرسوم والتكاليف والمصاريف التي يتم تكبدها فيما يتعلق بشراء ونقل أدوات الأوراق المالية الأساسية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر أي رسوم أختام، ورسوم معاملات، ورسوم تسجيل وغيرها من النفقات المستحقة. بالإضافة إلى ذلك، سيُطلب منك دفع مبلغ يساوي جميع النفقات المستحقة على البائع ومحول أدوات الأوراق المالية الأساسية ذات الصلة.

إذا تم استرداد المنتج عن طريق التسوية المادية، فلن تتمكن من تقديم أمر بيع فيما يتعلق أدوات الأوراق المالية الأساسية تلك إلا بعد اكتمال عملية تسوية تلك الأوراق المالية في حسابك. ليس هناك ما يضمن وجود أي سوق أو سيولة فيما يتعلق بأدوات الأوراق المالية الأساسية المسلمة أو أنك ستتمكن من التصرف في أدوات الأوراق المالية الأساسية هذه أو تحقيقها بمبلغ يعادل التزامات الدفع الخاصة بالمصدّر بموجب المنتج. لذلك، إذا قام المصدّر باسترداد المنتج عن طريق التسوية المادية، يجوز لك، عند تحقيق أدوات الأوراق المالية الأساسية هذه، أن تحصل على مبلغ أقل مما لو كان المصدّر قد قام باسترداد المنتج عن طريق التسوية النقدية.

يجب عليك ملاحظة أنه قد يُطلب منك استلام أدوات الأوراق المالية الأساسية ويجب التأكد من أن لديك القدرة على استلام أدوات الأوراق المالية الأساسية هذه عند شراء المنتج. يمكن أيضًا أن تنشأ آثار تنظيمية سلبية عندما يتم استرداد المنتج عن طريق التسوية المادية، وهو الأمر الذي ربما لم يكن لينشأ لو تم استرداد المنتج عن طريق التسوية النقدية. يجب عليك استشارة مستشاريك المهنيين فيما يتعلق بالآثار الضريبية والتنظيمية والقانونية ذات الصلة للتسوية المادية بموجب المنتج.

يرجى ملاحظة أنه عندما يكون المنتج مخصصًا للاسترداد عن طريق التسليم الفعلي لأدوات الأوراق المالية الأساسية، ولكن حدث تعطيل للتسوية، فقد تنص شروط المنتج على أنه يمكن للفرد ممارسة تقديره المطلق للتسوية النقدية كليًا أو جزئيًا لأدوات الأوراق المالية الأساسية التي سيتم تسليمها.

مرخص من قبل مصرف البحرين المركزي كمصرف قطاع تحزئة إسلامي

No claims against any Underlying

Ownership of the Product does not give you a claim against any Underlying and you will not have recourse to any issuer, sponsor, manager, obligor or other connected person in respect of an Underlying.

The Product is not in any way sponsored, endorsed or promoted by any issuer, sponsor, manager, obligor or other connected person in respect of any Underlying and such entities have no obligation to take into account the consequences of their actions on you.

Portfolio Diversification

In purchasing the Product, you take credit risk against the Issuer and Guarantor (if applicable) of the Product. While we only select issuers and guarantors which meet our selection criteria and which we believe are financially sound at the time of launch, their situation may change during the investment term. Before investing in the Product you should ensure that you understand this risk and that you could withstand any resultant losses should an Issuer and their Guarantor (if applicable) be unable to perform its obligations. In this context, it is important to consider diversification of counterparty credit risk where the identity of the Issuer and their Guarantor (if applicable) is made known to you, particularly if purchasing the Product would result in more than 25% of your total investible assets being exposed to a single Issuer and/or Guarantor (if applicable).

In addition, it is important to avoid concentration in any one type of investment or asset class. You should consider carefully the extent of concentration both by asset class and type of investment.

Compounding of Risks

The risk factors set out in this document may occur at the same time, either by coincidence or through a contagion effect, and may act to increase the overall risk of the Product.

Adjustment, Disruption and Early Redemption

The terms of the Product may allow the Issuer to redeem the Product at any point during its term if, for example: there is a significant change in taxation impacting the Issuer in respect of its obligations under the Product; the Issuer determines that it has become unlawful for it to perform its obligations under the Product, or its ability to source a hedge or unwind an existing hedge in respect of the Product is adversely affected in any material respect; or there is any other type of disruptive event where no suitable adjustment could be made to the terms of the Product.

If the Issuer redeems the Product early under these sorts of circumstances, the Issuer will, if and to the extent permitted by applicable law, pay an investor an amount determined by the Issuer (or any calculation agent acting on its behalf) to be its market value immediately before such early redemption notwithstanding such circumstances. The market value may include allowances for costs associated with the early redemption, such as those incurred by the Issuer in unwinding any related hedging arrangements.

The Issuer (or any calculation agent acting on its behalf) may be entitled to adjust the terms of the Product to cover unforeseen circumstances, such as changes to the Underlying or other factors relevant to the Product or in response to a corporate event (such as merger, insolvency or credit event) affecting any Underlying on which the Product is based, or to cover any market disruption or change in market conditions. It may be entitled to substitute a similar alternative for any Underlying.

In certain circumstances, such as where the Issuer (or the Calculation Agent acting on its behalf) determines that no adjustment, calculation or substitution can reasonably be made following such events, the Issuer may be entitled to redeem the Product prior to the end of its term at its market value. The Issuer also has the right to amend the dates on which market levels are observed or payments are made to reflect the business days applicable in the underlying markets.

If the Issuer were to redeem the Product early under any of these circumstances, the market value could be less than the amount you invest irrespective of the performance of the Underlying or any terms providing for a minimum level of capital repayment under the Product.

عدم المطالبة ضد أي أداة أساسية

لا تمنحك ملكية المنتج مطالبة ضد أي أداة أساسية ولن يكون لديك حق الرجوع إلى أي مصدّر أو راعي أو مدير أو ملتزم أو أي شخص آخر ذي صلة فيما يتعلق بأداة أساسية.

لا يتم رعاية المنتج أو تأييده أو الترويج له بأي شكل من الأشكال من قبل أي مصدّر أو راعي أو مدير أو ملتزم أو أي شخص آخر ذي صلة فيما يتعلق بأي أداة أساسية. ولا تتحمل هذه الكيانات أي التزام بمراعاة عواقب أفعالها عليك.

تنويع المحفظة

عند شراء المنتج، فإنك تتحمل مخاطر الائتمان ضد المصدّر والضامن (إن وجد) للمنتج. على الرغم من أننا نختار فقط المصدّرين والضامنين الذين يستوفون معايير الاختيار لدينا والتي نعتقد أنهم سليمين ماليًا في وقت الإطلاق، إلا أن وضعهم قد يتغير خلال فترة الاستثمار. قبل الاستثمار في المنتج، يجب عليك التأكد من أنك تفهم هذه المخاطر وأنها قادرة على تحمل أي خسائر ناتجة في حالة عدم قدرة المصدّر والضامن (إن وجد) على أداء التزاماتها. في هذا السياق، من المهم النظر في تنويع مخاطر ائتمان الطرف المقابل حيثما تكون هوية المُصدّر والضامن (إن وجد) معروفة لك، خاصة إذا كان شراء المنتج سيؤدي إلى تعرض أكثر من 25٪ من إجمالي أصولك القابلة للاستثمار لمصدّر واحد أو ضامن واحد (إن وجد).

بالإضافة إلى ذلك، من المهم تجنب التركيز في أي نوع واحد من الاستثمار أو فئة الأصول. يجب عليك أن تفكر بعناية في مدى التركيز حسب فئة الأصول ونوع الاستثمار.

تفاقم المخاطر

قد تحدث عوامل الخطر المنصوص عليها في هذه الوثيقة في نفس الوقت، إما عن طريق الصدفة أو من خلال تأثير متتالي، وقد تؤدي إلى زيادة المخاطر الإجمالية للمنتج.

التعديل والتعطيل والاسترداد المبكر

قد تسمح شروط المنتج للمُصدّر باسترداد المنتج في أي وقت خلال مدته. على سبيل المثال: إذا كان هناك تغيير كبير في الضرائب يؤثر على المصدّر فيما يتعلق بالتزاماته بموجب المنتج؛ يقرر المصدّر أنه أصبح من غير القانوني بالنسبة له أداء التزاماته بموجب المنتج، أو أن قدرته على توفير مصدر للتحوط أو فض التحوط الحالي فيما يتعلق بالمنتج تتأثر سلبًا من أي جانب مادي؛ أو أن هناك أي نوع آخر من أحداث التعطّل حيث لا يمكن إجراء تعديل مناسب على شروط المنتج.

إذا قام المصدّر باسترداد المنتج مبكرًا في ظل هذه الظروف، فسوف يدفع المصدّر، إذا وإلى الحد الذي يسمح به القانون المعمول به، للمستثمر مبلغًا يحدده المصدّر (أو أي وكيل حساب يعمل نيابة عنه) ليكون قيمته السوقية مباشرة قبل هذا الاسترداد المبكر على الرغم من هذه الظروف. قد تتضمن القيمة السوقية مخصصات للتكاليف المرتبطة بالاسترداد المبكر، مثل تلك التي يتكبدها المُصدّر في إلغاء أي ترتيبات تحوط ذات صلة.

قد يحق للجهة المُصدّرة (أو أي وكيل حساب يعمل بالنيابة عنها) تعديل شروط المنتج لتغطية الظروف غير المتوقعة، مثل التغييرات التي تطرأ على الأداة الأساسية أو العوامل الأخرى ذات الصلة بالمنتج أو استجابة لحدث تتعرض له الشركة (مثل الاندماج أو الإعسار أو الائتمان) يؤثر على أي أداة أساسية يستند إليها المنتج، أو لتغطية أي اضطراب في السوق أو تغيير في ظروف السوق. وقد يحق له استبدال بديل معادل لأي أداة أساسية.

في ظروف معينة، مثل عندما يقرر المصدّر (أو وكيل الحساب الذي يعمل نيابة عنه) أنه لا يمكن إجراء أي تعديل أو حساب أو استبدال بشكل معقول بعد هذه الأحداث، قد يحق للمصدّر استرداد المنتج قبل نهاية مدته بقيمته السوقية. يحق للمُصدّر أيضًا تعديل التواريخ التي يتم فيها ملاحظة مستويات السوق أو سداد الدفعات لتعكس أيام العمل المطبقة في أسواق الأدوات الأساسية.

إذا قام المصدّر باسترداد المنتج مبكرًا في ظل أي من هذه الظروف، فقد تكون القيمة السوقية أقل من المبلغ الذي تستثمره أنك بغض النظر عن أداء الأداة الأساسي أو أي شروط تنص على الحد الأدنى من سداد رأس المال بموجب المنتج.

You should read the Terms and the General Terms in full and with care before instructing the Bank to carry out Investment Services on your behalf.

يجب عليك قراءة الشروط والأحكام العامة بشكل كامل وباعتناء فائقة قبل إصدار تعليماتك للبنك لتنفيذ خدمات الاستثمار نيابة عنك.

Name

الاسم

Signature

التوقيع

Date

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

التاريخ

Relationship Manager

مدير العلاقات

Signature

التوقيع

Date

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
---	---	---	---	---	---	---	---

التاريخ